

# **SLOVENSKI STANDARD**

## **SIST EN 61082-1:1997/A1:1997**

**01-december-1997**

---

### **Preparation of documents used in electrotechnology - Part 1: General requirements - Amendment A1 (IEC 1082-1:1991/A1:1995)**

Preparation of documents used in electrotechnology -- Part 1: General requirements

Dokumente der Elektrotechnik -- Teil 1: Allgemeine Regeln

Etablissement des documents utilisés en électrotechnique -- Partie 1: Prescriptions générales

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61082-1:1993/A1:1995**

SIST EN 61082-1:1997/A1:1997  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21982145-8905-4e0e-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997>

#### **ICS:**

01.110	Tehnična dokumentacija za izdelke	Technical product documentation
29.020	Elektrotehnika na splošno	Electrical engineering in general

**SIST EN 61082-1:1997/A1:1997**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61082-1:1997/A1:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21982145-8903-4ece-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21982145-8903-4ece-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 61082-1/A1

April 1995

IEC / SC 3B

ICS 29.020

Descriptors: Documentation, electrotechnology, general requirements, drawing rules, diagrams

English version

**Preparation of documents used in electrotechnology**  
**Part 1: General requirements**  
**(IEC 1082-1:1991/A1:1995)**

Etablissement des documents utilisés en  
électrotechnique  
Partie 1: Prescriptions générales  
(CEI 1082-1:1991/A1:1995)

Erstellung von in der Elektrotechnik  
verwendeten Dokumenten  
Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
(IEC 1082-1:1991/A1:1995)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21982145-8903-4ece-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 61082-1:1993; it was approved by CENELEC on 1994-12-06. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels



The text of document 3B(CO)58 + 58A, future amendment 1 to IEC 1082-1:1991, prepared by SC 3B, Documentation, of IEC TC 3, Documentation and graphical symbols, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 61082-1:1993 on 1994-12-06.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement (dop) 1996-04-01
- latest date by which the national standards conflicting  
with the amendment have to be withdrawn (dow) 1996-04-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
In this standard, annex ZA is normative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

#### Endorsement notice

The text of amendment 1:1995 to the International Standard IEC 1082-1:1991 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

[SIST EN 61082-1:1997/A1:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21982145-8903-4ece-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21982145-8903-4ece-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997>



**Annex ZA (normative)****Normative references to international publications  
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 445	1988	Identification of equipment terminals and of terminations of certain designated conductors, including general rules for an alphanumeric system	EN 60445	1990
IEC 1175	1993	Designations for signals and connections	EN 61175	1993
IEC/DIS 3B(CO)55	1) <sup>1)</sup>	Information technology Coded graphic character set for use in the preparation of documents used in electrotechnology and for information interchange		

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21982145-8903-4ece-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997>

1) At present at the stage of draft international standard.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61082-1:1997/A1:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21982145-8903-4ece-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21982145-8903-4ece-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997>

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC  
1082-1**

1991

**AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1**

1995-04

---

---

**Amendement 1**

**Etablissement des documents  
utilisés en électrotechnique –**

**Partie 1:  
Prescriptions générales**

[SIST EN 61082-1:1997/A1:1997](https://standards.iteh.org/standards/sist/21982145-8903-4ece-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997)

<https://standards.iteh.org/standards/sist/21982145-8903-4ece-8ca9-e5f987b50a5b/sist-en-61082-1-1997-a1-1997>

**Amendment 1**

**Preparation of documents  
used in electrotechnology –**

**Part 1:  
General requirements**

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

**CODE PRIX  
PRICE CODE**

**G**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 3B: Documentation of IEC technical committee 3: Documentation and graphical symbols.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on voting
3B(CO)58+58A	3B(CO)60

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

## INTRODUCTION

Clause 4.9 specifies the requirements for a consistent simplified presentation of textstrings on electro-technical diagrams for all those cases when separate item designations, terminal and signal designations of different objects are merged together in a single textstring for its presentation. This simplified representation is applied e.g. for all kinds of designations associated with grouping of objects. The same rules should be applied for human readers, and allowing at the same time an unambiguous machine generation and interpretation of those simplifications.

This amendment is limited to those requirements shown in IEC 1082 for the presentation of textstrings on symbols and on diagrams conforming to IEC 1082. The simplified presentation of signal designations as specified in IEC 1175, subclause 5.2.3.3, and the requirements for the terminal markings in IEC 445 have been considered.

---

Page 3

## CONTENTS

Add the title of the new clause 4.9 as follows:

4.9 Simplified presentation of textstrings representing item-, terminal- and signal designations



## Page 9

## 1.2 Normative references

Add, to the existing list, the titles of the following standards:

- |                  |   |
|------------------|---|
| IEC 445: 1988,   | <i>Identification of equipment terminals and of terminations of certain designated conductors, including general rules of an alphanumeric system</i>                        |
| IEC 1175: 1993,  | <i>Designations for signals and connections</i>   |
| IEC/DIS 3B(CO)55 | <i>Information technology – Coded graphic character set for use in the preparation of documents used in electrotechnology and for Information Interchange <sup>1)</sup></i> |

## Page 13

Definitions 2.1.1.3 and 2.1.1.4, instead of:

2.1.1.3 **drawing (technical):** Document presenting information in a graphical manner, which may include text.

- 1) collection of *documents* related to a given subject;
- 2) processing of *documents*.

read:

2.1.1.3 **drawing (technical):** Document presenting information in a graphical manner, which may include text.

2.1.1.4 **documentation:**

- 1) collection of *documents* related to a given subject;
- 2) processing of *documents*.

## Page 87

## 4.4.5 Identification

Add the following sentence at the end of this subclause:

For simplified presentation of textstrings of signal designations, see clause 4.9.

## Page 91

## 4.6.1 General

Add the following sentence at the end of this subclause:

For simplified presentation of textstrings, see clause 4.9.

## 4.6.2 Terminals

Add, after the first paragraph, the following sentence:

For simplified presentation of textstrings of terminal designations, see clause 4.9.

1) At present at the stage of draft international standard